



CBD



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
LIMITED

UNEP/CBD/NP/COP-MOP/DEC/1/8  
20 October 2014

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,  
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ  
СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА  
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ  
РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД  
ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

Первое совещание

Пхёнчхан, Республика Корея, 13 - 17 октября 2014 года

Пункт 17 повестки дня

**NP-1/8. Меры по оказанию поддержки созданию потенциала и развитию  
потенциала (статья 22)**

*Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола,*

*ссылаясь на статью 22 Нагойского протокола, в которой предусмотрено, что Стороны сотрудничают в создании потенциала, развитии потенциала и укреплении людских ресурсов и организационного потенциала в целях эффективного осуществления Нагойского протокола в Сторонах, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами среди них, и в Сторонах с переходной экономикой,*

*подчеркивая жизненно важное значение создания и развития потенциала для эффективного осуществления Нагойского протокола,*

*учитывая мнения и внутренние потребности и приоритеты Сторон и коренных и местных общин, изложенные в документах UNEP/CBD/ICNP/2/10 и UNEP/CBD/ICNP/2/INF/7,*

*признавая богатство опыта и полезных выводов, а также инструменты и методологии, которые были разработаны в рамках различных инициатив по развитию потенциала для обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (ДГРСИВ), таких как те, что возглавляет секретариат, и те, что реализуются многочисленными партнерами и организациями при поддержке со стороны Глобального экологического фонда и других доноров, включая, кроме всех прочих, Инициативу по развитию потенциала в области ДГРСИВ, распространившуюся из Африки в другие регионы,*

*приветствуя предложение Руководящего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства установить и поддерживать сотрудничество с Конференцией Сторон,*

выступающей в качестве Сторон Нагойского протокола, и *ссылаясь* на необходимость обеспечения согласованности и взаимоподдержки мер по оказанию содействия созданию потенциала в рамках обоих документов,

*отмечая* потребность в достаточных финансовых ресурсах для реализации мероприятий по созданию и развитию потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола,

*приветствуя* финансовую поддержку, оказанную к настоящему времени различными донорами для реализации мероприятий по созданию и развитию потенциала в поддержку ратификации и осуществления Нагойского протокола,

*признавая* необходимость применения стратегического и скоординированного подхода к созданию и развитию потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола,

*подчеркивая* важность широкого участия субъектов деятельности, сопричастности стран и политической воли для обеспечения устойчивости инициатив по созданию и развитию потенциала,

*ссылаясь* на пункт 1 статьи 14 Нагойского протокола, в которой заявлено, что Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод является частью механизма посредничества,

1. *принимает* стратегическую структуру для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола, приведенную в приложении I к настоящему решению;

2. *постановляет* учредить Неофициальный консультативный комитет для оказания консультативной помощи Исполнительному секретарю в период до третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, по вопросам, связанным с оценкой эффективности стратегической структуры, в соответствии с кругом полномочий, изложенным в приложении II, принимая во внимание оценку, предусмотренную в 2020 году, о которой говорится ниже, в пункте 10 f);

3. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, коренным и местным общинам и соответствующим организациям разрабатывать и осуществлять мероприятия по созданию и развитию потенциала в соответствии со стратегической структурой;

4. *также предлагает* Сторонам, другим правительствам, международным организациям, банкам регионального развития, другим финансовым учреждениям и частному сектору (в зависимости от случая) предоставить финансовые ресурсы в поддержку внедрения стратегической структуры;

5. *далее предлагает* Сторонам, другим правительствам, коренным и местным общинам, соответствующим организациям и частному сектору (в зависимости от случая) представлять в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод информацию о своих инициативах по созданию и развитию потенциала, включая новые передовые методы и полезные выводы, и о возможностях, связанных с внедрением стратегической структуры;

6. *призывает* Стороны и коренные и местные общины распространять через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод информацию о своих потребностях и приоритетах в области создания и развития потенциала, выявленных в результате самооценок национального потенциала, и включать их в свои национальные стратегии и планы действий, касающиеся осуществления Конвенции;

7. *призывает* соответствующие организации оказывать содействие Сторонам, являющимся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами среди них, и Сторонам с переходной экономикой в реализации стратегической структуры и внесении вклада в осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и в частности в достижение целевой задачи 16 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти;

8. *отмечает* совместные усилия Исполнительного секретаря и других партнеров по стимулированию создания потенциала и оказанию содействия обмену мнениями и опытом касательно взаимоподдержки и гармоничного осуществления Нагойского протокола и других международных документов, имеющих отношение к Протоколу;

9. *призывает* Стороны, которые являются также Сторонами других международных документов, имеющих отношение к Протоколу, обеспечивать, чтобы принимаемые меры в помощь созданию потенциала носили согласованный и взаимодополняющий характер;

10. *порукает* Исполнительному секретарю:

a) способствовать и содействовать совместно с соответствующими организациями координации действий и сотрудничеству в процессе внедрения стратегической структуры путем, кроме всего прочего, распространения соответствующих инструментов и информации через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

b) обеспечивать представление и доступность информации о потребностях, возможностях и мероприятиях в области создания и развития потенциала на всех платформах в рамках Конвенции, чтобы мероприятия по развитию потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод были включены в глобальные мероприятия по развитию потенциала в рамках Конвенции;

c) обобщать информацию о существующих инструментах, которые помогают Сторонам и коренным и местным общинам, и в частности женщинам в этих общинах, проводить оценку своих потребностей и приоритетов в области создания и развития потенциала, распространять итоговую информацию через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и представить доклад на втором совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, о необходимости разработки новых инструментов;

d) обобщать информацию о потребностях и приоритетах в области создания и развития потенциала, выявленных Сторонами и коренными и местными общинами, и распространять ее среди соответствующих организаций;

e) готовить обновленные данные о положении дел с внедрением стратегической структуры и о ее вкладе в осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы для их изучения Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на ее очередных совещаниях, представив первые обновленные данные на ее втором совещании, с учетом информации, представленной в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод Сторонами, другими правительствами, коренными и местными общинами и соответствующими организациями;

f) подготовить оценку стратегической структуры в 2019 году и представить доклад об оценке для изучения на совещании Сторон Нагойского протокола в

2020 году в целях облегчения обзора и возможного пересмотра стратегической структуры вместе с обзором Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

### *Приложение I*

## **СТРАТЕГИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ДЛЯ СОЗДАНИЯ И РАЗВИТИЯ ПОТЕНЦИАЛА В ЦЕЛЯХ ОКАЗАНИЯ ПОДДЕРЖКИ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД**

### **ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ**

Настоящая стратегическая структура нацелена на развитие стратегического последовательного и скоординированного подхода к созданию и развитию потенциала для эффективного осуществления Нагойского протокола. Она обеспечивает руководящие указания по ключевым областям и мерам, требующим создания и развития потенциала, и включает ряд практических мероприятий по созданию и развитию потенциала Сторон, коренных и местных общин и соответствующих субъектов деятельности, чтобы они могли принимать стратегические меры в кратко-, средне- и долгосрочной перспективе для оказания содействия эффективному осуществлению Протокола.

Стратегическая структура предназначена служить в качестве справочного документа для ориентирования политик и действий Сторон, соответствующих организаций и доноров в области создания и развития потенциала для осуществления Протокола и включает практические мероприятия по созданию и развитию потенциала.

Стратегическая структура охватывает пять ключевых областей создания и развития потенциала:

1. потенциал для осуществления и соблюдения обязательств в рамках Протокола;
2. потенциал для разработки, осуществления и обеспечения соблюдения национальных законодательных, административных или политических мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод;
3. потенциал для ведения переговоров о взаимосогласованных условиях;
4. потенциал коренных и местных общин и соответствующих субъектов деятельности, включая деловой сектор и научное сообщество, для осуществления Протокола;
5. потенциал стран развивать свои внутренние научно-исследовательские способности добавлять стоимость собственным генетическим ресурсам.

Стратегическая структура нацелена на создание и развитие потенциала для реализации стратегических мер, которые Сторонам необходимо будет, возможно, проводить в кратко- и среднесрочной перспективе (т.е. в течение первых шести лет до 2020 года) и в долгосрочной перспективе (в период после 2020 года) в целях создания основы для эффективного осуществления Протокола. Меры, обобщенные в таблице, которая приведена в добавлении I, представляют собой ориентировочную последовательность действий (принципиальная схема действий), организованных в рамках трех ориентировочных сроков.

Стратегическая структура призвана обеспечивать содействие и руководство для Сторон, региональных и международных организаций, научно-исследовательских и академических учреждений, коренных и местных общин и других соответствующих субъектов деятельности в создании и развитии потенциала через посредство проектов и программ, подлежащих реализации

на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, с учетом конкретных потребностей и приоритетов стран.

Структура включает механизмы, облегчающие координацию и сотрудничество внутри и среди Сторон и соответствующих организаций в создании и развитии потенциала для эффективного осуществления Протокола с целью обеспечения оптимального взаимодействия, взаимоподдержки, обмена опытом, накопления полезных выводов и эффективного использования доступных ресурсов и экспертных знаний.

Комплексная оценка стратегической структуры будет проводиться в 2020 году. Доклад о результатах оценки будет использован Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, для проведения обзора и пересмотра (в зависимости от обстоятельств) стратегической структуры в связи с обзором Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

## **1. ВВЕДЕНИЕ**

### **1.1 История вопроса**

1. В статье 22 Протокола предусмотрено, что Стороны сотрудничают в создании потенциала, развитии потенциала и укреплении людских ресурсов и организационного потенциала в целях эффективного осуществления Протокола в Сторонах, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами среди них, и в Сторонах с переходной экономикой, в том числе через посредство существующих глобальных, региональных, субрегиональных и национальных учреждений и организаций. Стороны должны также содействовать привлечению к работе коренных и местных общин и соответствующих субъектов деятельности, включая неправительственные организации и частный сектор.

2. В настоящее время большинство Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами среди них, и Сторон с переходной экономикой не располагают необходимым потенциалом для эффективного осуществления Протокола. Например, во многих из них не внедрены еще функциональные внутренние законодательные, административные или политические меры для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и не учреждены еще организационные механизмы в поддержку осуществления Протокола на национальном уровне. Во многих из них не имеется также экспертов в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и по смежным вопросам. Кроме того, ключевые субъекты деятельности, включая государственных должностных лиц, коренные и местные общины, частный сектор и общественность, не в полной мере осведомлены о положениях Протокола.

3. Настоящая стратегическая структура разработана с целью оказания содействия сотрудничеству среди Сторон, доноров и других субъектов в области создания и развития потенциала для эффективного осуществления Протокола и развитию стратегического последовательного и скоординированного подхода к созданию и развитию потенциала. В ней устанавливается общий ориентир и стратегическое направление создания и развития основного потенциала на индивидуальном, организационном и системном уровнях, который составит основу для осуществления Протокола в предстоящее десятилетие.

4. Настоящий документ является результатом широкого консультативного процесса, начатого после первого совещания Специального межправительственного комитета открытого состава по Нагойскому протоколу (Межправительственный комитет), проводившегося в Монреале в июне 2011 года. В своей рекомендации 1/2 Межправительственный комитет призвал разработать

стратегическую структуру для создания и развития потенциала на основе национальных потребностей, приоритетов и элементов, выявленных Сторонами и коренными и местными общинами. Затем Исполнительный секретарь подготовил обобщение полученных мнений и информации. Этот обобщенный материал был изучен на втором совещании Межправительственного комитета, которое проводилось в Дели в июле 2012 года<sup>1</sup>.

5. На основе рекомендации второго совещания Межправительственного комитета Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю организовать совещание экспертов с целью разработки проекта стратегической структуры, учитывая при этом вышеупомянутое обобщение полученных мнений и информации, богатство опыта и полезных выводов, накопленных в рамках других существующих инициатив по созданию и развитию потенциала в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и двустороннего сотрудничества, связанного с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод, а также мнений, высказанных на втором совещании Межправительственного комитета<sup>2</sup>.

6. На совещании экспертов, проводившемся в Монреале 3 - 5 июня 2013 года, был разработан проект стратегической структуры на основе вышеупомянутой информации. Эксперты приняли также в расчет итоги работы семинаров по созданию потенциала для целей доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, которые были организованы секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и секретариатом Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в 2011 и 2012 годах<sup>3</sup>. Проект стратегической структуры был рассмотрен Межправительственным комитетом на его третьем совещании, проводившемся в Республике Корея в феврале 2014 года, и был принят Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее первом совещании.

7. Стратегическая структура представляет собой гибкий и живой документ. Она предназначена для использования и адаптации Сторонами в соответствии с различными ситуациями и контекстами и будет обновляться по мере накопления опыта и полезных выводов.

## 1.2 Текущее состояние, предшествующий опыт и полезные выводы

8. Среди стран наблюдаются существенные расхождения в плане текущего положения дел с внедрением мер по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, существующих людских ресурсов, организационного потенциала и потребностей и приоритетов в создании потенциала. Отвечая на анкету, разосланную секретариатом в октябре 2011 года, многие Стороны высказали потребность в потенциале для разработки национальных мер по регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и организационных механизмов, участия в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, проведения стоимостной оценки генетических ресурсов и соответствующих традиционных знаний, решения трансграничных ситуаций и в национальном потенциале для проведения биоразведки. Представители коренных и местных общин высказали потребность в развитии своего потенциала для участия в процессах принятия решений и разработки политики, понимания положений Протокола, ведения переговоров о заключении благоприятных соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, разработки кадастров и мониторинга их генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами.

9. Во многих странах не имеется также четких и согласованных организационных механизмов и правил для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая процедуры получения предварительного обоснованного согласия и заключения

<sup>1</sup> Обобщенный материал выпущен в качестве документа UNEP/CBD/ICNP/2/10.

<sup>2</sup> Пункт 4 решения XI/1 D и приложение III.

<sup>3</sup> Доклады о работе данных семинаров (UNEP/CBD/ICNP/2/INF/1 и UNEP/CBD/ICNP/2/INF/9) размещены по адресу: <http://www.cbd.int/icnp2/documents>.

взаимосогласованных условий. У них нет также экспертных знаний для эффективного выполнения организационно-распорядительных функций в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и потенциала для сбора, регулирования и совместного использования информации о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод. Более того, в большинстве стран уровень осведомленности о Протоколе и о его положениях остается очень низким. Основные субъекты деятельности, включая государственных должностных лиц, коренные и местные общины, частный сектор и общественность, не осведомлены о требованиях в рамках Протокола. Необходимо также создание и развитие потенциала во всех Сторонах для мониторинга использования генетических ресурсов, в том числе через посредство контрольно-пропускных пунктов.

10. Еще до принятия Протокола был разработан ряд инструментов и инициатив для оказания Сторонам содействия в осуществлении статьи 15 Конвенции о биологическом разнообразии. Например, в 2004 году Конференция Сторон приняла План действий по созданию потенциала для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в целях облегчения и поддержки развития и укрепления потенциала отдельных лиц, учреждений и общин для эффективного осуществления положений Конвенции о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод. Боннские руководящие принципы по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равноправной основе выгод от их применения, принятые в 2002 году, также помогают Сторонам, кроме всего прочего, разрабатывать национальные режимы и контрактные договоренности для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод<sup>4</sup>.

11. Кроме того, в течение последних нескольких лет были реализованы различные инициативы по созданию и развитию потенциала<sup>5</sup>. Многие из этих инициатив обеспечили профессиональную подготовку отдельных лиц за счет их физического участия в работе семинаров и практикумов. Несколько из них оказали техническую поддержку развитию и укреплению организационного потенциала на системном уровне. В рамках некоторых инициатив были также разработаны виртуальные обучающие средства, включая модули электронного обучения по тематике доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, и некоторые из них оказывают поддержку реализации программ обучения по месту работы и обменов. На данный момент, однако, существует очень немного академических учреждений, предлагающих программы на получение формальной степени или диплома в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

12. В числе некоторых полезных выводов, сделанных на основе реализации прошлых и текущих инициатив по созданию и развитию потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, можно привести следующие:

a) для удовлетворения потребностей в потенциале для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод требуется программный подход;

b) создание и развитие потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод должно быть нацелено на широкий круг групп субъектов деятельности и должно обеспечивать их участие;

c) важно, чтобы все стороны, причастные к созданию и развитию потенциала, имели четкое представление о содержании и значении Протокола;

d) региональные и субрегиональные инициативы оказываются эффективными в создании и развитии потенциала стран с одинаковыми потребностями и обстоятельствами<sup>6</sup>. Они

---

<sup>4</sup> План действий и Боннские руководящие принципы размещены по адресу: <http://www.cbd.int/abs/action-plan-capacity> и <http://www.cbd.int/abs/bonn/default.shtml>.

<sup>5</sup> С примерами прошлых и текущих инициатив можно ознакомиться по адресу: <http://www.cbd.int/abs/capacity-building.shtml>.

<sup>6</sup> Пример инициативы по созданию потенциала для регулирования ДГРСИВ и инициатив по обеспечению ДГРСИВ, реализуемых Ассоциацией стран юго-восточной Азии, Международным центром по комплексному освоению горных районов, секретариатом Южно-тихоокеанской региональной программы по защите окружающей среды и Карибским сообществом.

позволяют странам объединять ресурсы и совместно использовать имеющиеся в регионе экспертные знания; и

е) создание и развитие потенциала требует адекватной и последовательной поддержки в течение относительно долгого периода времени для гарантирования эффективных и устойчивых результатов.

13. При разработке настоящей стратегической структуры были приняты в расчет существующие обстоятельства, выявленные потребности и приоритеты и опыт и полезные выводы, накопленные в ходе предыдущих инициатив по созданию потенциала.

### **1.3 Руководящие принципы и подходы**

14. При осуществлении политик, мероприятий, проектов и других инициатив по созданию и развитию потенциала в поддержку осуществления Протокола следует руководствоваться принципами и подходами, основанными на опыте и полезных выводах, накопленных в процессе реализации предыдущих и текущих инициатив. В целом инициативы по созданию и развитию потенциала должны:

a) диктоваться спросом на основе потребностей и приоритетов, выявленных посредством национальных самооценок;

b) обеспечивать национальную причастность и руководство;

c) быть основаны на опыте и полезных выводах, накопленных в процессе реализации предыдущих и текущих инициатив по созданию и развитию потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

d) акцентировать роль двустороннего и многостороннего сотрудничества;

e) обеспечивать всемерное участие коренных и местных общин и соответствующих субъектов деятельности, включая женщин, в инициативах по созданию и развитию потенциала;

f) обеспечивать признание полезности и рентабельности субрегиональных и региональных подходов к созданию и развитию потенциала, и в особенности когда страны имеют аналогичные потребности в потенциале;

g) обеспечивать включение мер по созданию потенциала в более широкую деятельность по устойчивому развитию;

h) включать применение подхода, предусматривающего обучение через деятельность;

i) стимулировать создание устойчивых возможностей, чтобы позволять Сторонам выполнять требования Протокола; и

j) обеспечивать учет мнений и опыта различных субъектов деятельности, причастных к области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

15. Вышеизложенные руководящие принципы помогут ориентировать деятельность Сторон по созданию потенциала, гарантируя ее развитие в соответствии со стратегической структурой, и стимулировать применение более упорядоченного и последовательного подхода.

## **2. НАЗНАЧЕНИЕ И ЦЕЛИ**

16. Назначением настоящей стратегической структуры является стимулирование систематического, последовательного и скоординированного подхода к созданию и развитию потенциала для эффективного осуществления Протокола в соответствии со статьей 22. Она также призвана ускорять и направлять разработку, осуществление, мониторинг и оценку инициатив по созданию и развитию потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Она обеспечивает структуру, которую Стороны, коренные и

местные общины и другие соответствующие субъекты деятельности могут использовать для, кроме всего прочего, выявления своих потребностей и приоритетов в создании потенциала посредством проведения национальных самооценок; разработки и реализации национальных стратегий, проектов и программ по созданию и развитию потенциала; и мониторинга и оценки своих инициатив по созданию и развитию потенциала.

17. Кроме того, стратегическая структура обеспечивает механизм, который может позволить Сторонам, соответствующим организациям, донорам и партнерам, причастным к созданию потенциала, сотрудничать и мобилизовывать возможности и ресурсы через посредство стратегических партнерств и реализации скоординированных инициатив. Она будет также поощрять координацию и диалог среди стран и соответствующих субъектов деятельности и стимулировать устойчивость инициатив по созданию и развитию потенциала.

18. Стратегическая структура предназначена служить в качестве справочного документа для ориентирования политики и деятельности Сторон, соответствующих организаций и доноров в области создания и развития потенциала для осуществления Протокола и включает конкретные практические мероприятия для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой в создании и развитии потенциала для принятия мер, содействующих эффективному осуществлению Протокола.

19. Стратегическая структура охватывает следующие ключевые области:

- a) потенциал для осуществления и соблюдения обязательств в рамках Протокола;
- b) потенциал для разработки, осуществления и обеспечения соблюдения национальных законодательных, административных или политических мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод;
- c) потенциал для ведения переговоров о взаимосогласованных условиях; и
- d) потенциал стран развивать свои внутренние научно-исследовательские способности добавлять стоимость собственным генетическим ресурсам.

20. Кроме того, стратегическая структура обеспечивает удовлетворение потребностей и приоритетов коренных и местных общин и соответствующих субъектов деятельности, включая деловой сектор и научные круги, в создании потенциала в связи с осуществлением Протокола.

21. В этой связи целями стратегической структуры являются следующие:

- a) создание и развитие потенциала, способствующего ратификации Протокола или присоединению к нему;
- b) создание и укрепление потенциала Сторон для разработки, осуществления и обеспечения соблюдения национальных законодательных, административных или политических мер в поддержку осуществления Протокола;
- c) оказание Сторонам поддержки в повышении осведомленности о важном значении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, и о соответствующих вопросах доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;
- d) повышение способности Сторон вести переговоры о взаимосогласованных условиях, в том числе путем профессиональной подготовки и разработки типовых договорных положений;
- e) оказание Сторонам содействия в стимулировании соблюдения национальных законодательных и регулятивных требований касательно доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и взаимосогласованных условий;

- f) расширение возможностей Сторон проводить мониторинг использования генетических ресурсов, включая создание контрольно-пропускных пунктов;
- g) создание в Сторонах возможностей развивать внутренние научно-исследовательские способности добавлять стоимость собственным генетическим ресурсам;
- h) создание и развитие возможностей коренных и местных общин и соответствующих субъектов деятельности, включая деловой сектор и научные круги, принимать эффективное участие в осуществлении Протокола;
- i) создание в Сторонах возможностей для эффективного участия в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ и использования наилучших существующих средств коммуникации и систем на базе Интернета для реализации мероприятий по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод;
- j) стимулирование координации и взаимоподдержки инициатив по созданию и развитию потенциала для осуществления Протокола и других международных инструментов регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

### **3. СТРАТЕГИЧЕСКИЕ МЕРЫ, ДЛЯ КОТОРЫХ ТРЕБУЕТСЯ СОЗДАНИЕ И РАЗВИТИЕ ПОТЕНЦИАЛА**

22. Стратегическая структура нацелена на создание и развитие потенциала для реализации стратегических мер, которые Сторонам, возможно, придется принимать в кратко- и среднесрочной перспективе (т.е. в течение первых шести лет до 2020 года) и в долгосрочной перспективе (в период после 2020 года) в целях создания прочной основы для эффективного осуществления Протокола и обеспечения стимула для будущих усилий по созданию и развитию потенциала. Предлагаемые меры по каждой из ключевых областей обобщены в таблице, приведенной в добавлении I.

23. Меры, приведенные в таблице, расположены в ориентировочном порядке приоритетности/последовательности в соответствии с их временной значимостью для оказания содействия осуществлению Протокола и основаны на информации, представленной в секретариат Сторонами, коренными и местными общинами и соответствующими субъектами деятельности в 2011 году. Следует признать, что конкретные приоритеты разнятся от Стороны к Стороне и зависят от ситуации в каждой Стороне, включая ее национальные приоритеты развития, бюджетные ограничения и уровень продвинутости в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

## **4. ВНЕДРЕНИЕ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЫ**

### **4.1 Практические мероприятия по внедрению стратегической структуры**

24. Стратегическую структуру можно внедрять путем реализации практических мероприятий по созданию и развитию потенциала на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях. Ориентировочный список мероприятий приводится в добавлении II. Предлагаемые мероприятия призваны способствовать созданию и развитию потенциала для реализации стратегических мероприятий, приведенных в добавлении I.

25. Механизмы внедрения настоящей стратегической структуры будут различаться от страны к стране и от региона к региону в зависимости от мер, для которых требуется создание и развитие потенциала. Согласно информации, полученной от Сторон в ответ на анкету, разосланную в 2011 году, в число основных механизмов реализации входят: адресные программы просвещения и профессиональной подготовки, конференции и семинары, юридическая и техническая помощь, разработка руководств и справочных материалов, онлайн-форумы, научно-техническое сотрудничество и финансовая поддержка (включая субсидии на проведение исследований). Другими механизмами являются подходы, предусматривающие подготовку

инструкторов и обучение через деятельность, обучение без отрыва от работы, диалог по вопросам политики с участием многих субъектов деятельности, ознакомительные поездки, обмен визитами и организационная поддержка.

26. Внедрение стратегической структуры стимулирует применение различных подходов к созданию потенциала, включая подходы и возможности, предполагающие широкое участие населения и выдвижение инициатив снизу, и национальные, субрегиональные и региональные подходы и возможности.

#### 4.2 Функции и обязанности

27. Стратегическая структура призвана обеспечивать содействие и руководство для Сторон, региональных и международных организаций, научно-исследовательских и академических учреждений, коренных и местных общин и других соответствующих субъектов деятельности в создании и развитии потенциала через посредство национальных, субрегиональных и региональных проектов и программ, учитывающих конкретные потребности и приоритеты соответствующих Сторон или регионов, в целях осуществления Протокола. Секретариату Конвенции о биологическом разнообразии надлежит стимулировать и координировать внедрение стратегической структуры посредством, кроме всего прочего, сбора и распространения информации через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ. Он будет оказывать содействие реализации мероприятий на региональном и международном уровнях, включая следующее:

- a) информирование поставщиков услуг по созданию потенциала о существующих инициативах по созданию потенциала и об областях, в которых отмечаются пробелы в создании потенциала;
- b) организация курсов и семинаров по подготовке инструкторов;
- c) выявление и картирование учреждений и экспертных знаний, доступных на различных уровнях, которые могли бы содействовать внедрению стратегической структуры;
- d) разработка учебных материалов и распространение их через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ;
- e) создание онлайн-сетей экспертов по вопросам создания и развития потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод; и
- f) облегчение взаимодействия и обмена опытом среди Сторон и соответствующих организаций, в том числе через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ.

28. Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, будет отвечать за мониторинг результатов внедрения стратегической структуры и давать в случае необходимости дальнейшие руководящие указания.

#### 4.3 Ресурсы для реализации мероприятий

29. В число основных источников финансирования мероприятий по созданию и развитию потенциала, предлагаемых в настоящей стратегической структуре, входят, но не исключительно, следующие:

- a) Глобальный экологический фонд является одним из важных источников финансирования внедрения настоящей стратегической структуры<sup>7</sup>. Сторонам предлагается уделять приоритетное внимание проектам по осуществлению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод при распределении выделяемых странам ассигнований на цели

---

<sup>7</sup> Меры и мероприятия, приведенные в настоящей стратегической структуре, предусмотрены в программных приоритетах, изложенных в руководящих указаниях, которые Конференция Сторон дала Глобальному экологическому фонду в пунктах 21-23 своего решения XI/5 и в добавлении I.

сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в рамках Системы прозрачного распределения ресурсов;

b) двусторонняя и многосторонняя помощь в целях развития является еще одним потенциальным источником финансирования мероприятий по созданию и развитию потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Сторонам следует разрабатывать проектные предложения в соответствии с настоящей структурой и представлять их потенциальным донорам. Партнерам предлагается оказывать Сторонам содействие в составлении качественных проектных предложений. Сторонам рекомендуется включать мероприятия по созданию и развитию потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в свои национальные планы развития, которые зачастую служат ориентиром в дискуссиях с учреждениями по сотрудничеству в целях развития;

c) техническое сотрудничество с региональными и международными партнерами: Сторонам предлагается налаживать стратегические партнерства с различными организациями, региональными органами или центрами передовых знаний и в соответствующих случаях с частным сектором в целях совмещения людских и технических ресурсов и расширения возможностей мобилизации финансовых ресурсов из различных источников;

d) новое и дополнительное финансирование: Сторонам предлагается находить новаторские пути мобилизации ресурсов на национальном уровне в поддержку реализации мероприятий по созданию и развитию потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. В их число могут входить механизмы восстановления ресурсов, взимание платы за рассмотрение заявок на доступ к генетическим ресурсам, мобилизация средств за счет добровольных взносов, поддержка со стороны фондов и создание в соответствующих случаях частно-государственных партнерств. Сторонам также предлагается направлять часть ресурсов, полученных в результате осуществления Протокола, на создание и развитие потенциала;

e) национальные бюджеты: Сторонам предлагается предусматривать в своих национальных бюджетах надлежащие ассигнования в поддержку реализации мероприятий по созданию и развитию потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

30. Эффективное внедрение стратегической структуры требует наличия адекватных финансовых ресурсов, распределяемых предсказуемым и своевременным образом. Сторонам предлагается диверсифицировать внутренние и внешние источники финансирования и/или использовать различные средства мобилизации новых и дополнительных ресурсов.

#### **4.4 Устойчивость инициатив по созданию и развитию потенциала**

31. Сторонам и соответствующим организациям предлагается вводить меры, гарантирующие долговременную устойчивость инициатив по созданию и развитию потенциала, организуемых в соответствии со стратегической структурой. Например, Сторонам и соответствующим организациям предлагается привлекать ключевых субъектов деятельности, включая сотрудников политических и директивных органов высокого уровня, политиков, соответствующие органы власти, коренные и местные общины и соответствующих субъектов деятельности, и в том числе деловой сектор и научные круги, к разработке и реализации таких инициатив в целях развития сопричастности и политической приверженности.

32. Сторонам также предлагается включать соображения, касающиеся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в свои национальные планы и стратегии развития и в отраслевые политики и планы в соответствии с их национальными условиями и приоритетами. Кроме того, мероприятия, реализуемые в рамках индивидуальных проектов (такие как семинары или курсы по профессиональной подготовке), следует в максимально возможной степени включать в регулярные программы соответствующих существующих учреждений, таких как местные

университеты или исследовательские учреждения, для гарантирования их устойчивости в конце проектов.

33. Более того, в проекты по созданию и развитию потенциала следует включать компоненты для развития достаточного организационного потенциала, который поможет обеспечивать устойчивость проектных мероприятий и результатов после завершения проектов. Сторонам предлагается также разрабатывать стратегии в целях диверсификации профессиональной подготовки кадров и минимизации темпов текучести обученных кадров, чтобы не подрывать в будущем осуществления Протокола.

## **5. КООРДИНАЦИЯ И СОТРУДНИЧЕСТВО**

### **5.1 Механизмы координации**

34. В Протоколе предусматривается, что Стороны должны представлять информацию об инициативах по созданию и развитию потенциала на национальном, региональном и международном уровнях в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ в целях стимулирования взаимодействия и координации в создании и развитии потенциала для обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод<sup>8</sup>. Кроме того, содействие координации будет оказываться посредством следующих механизмов:

а) координационных совещаний правительственных учреждений, доноров и соответствующих организаций, причастных к созданию потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

б) онлайн-овых дискуссионных форумов и сетей.

35. Цели данных координационных механизмов состоят в следующем:

а) стимулирование сотрудничества и взаимодействия в процессе внедрения стратегической структуры;

б) повышение эффективности мероприятий по созданию и развитию потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод путем избегания дублирования деятельности на различных уровнях и в масштабе различных секторов;

с) оказание содействия обмену опытом и передовыми методами создания и развития потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

д) стимулирование взаимоподдержки инициатив по созданию и развитию потенциала для осуществления Протокола и других международных документов, касающихся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

36. Координацию следует осуществлять на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях. Региональные и субрегиональные совещания и существующие организационные структуры можно использовать для координации инициатив по созданию потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Национальным координационным центрам предлагается наблюдать за координацией на национальном уровне.

### **5.2 Сотрудничество среди Сторон и соответствующих организаций**

37. Сторонам предлагается внедрять или использовать существующие механизмы для оказания содействия сотрудничеству внутри и среди Сторон и соответствующих организаций в создании и развитии потенциала для осуществления Протокола. Сотрудничество поможет Сторонам и

---

<sup>8</sup> Пункт 6 статьи 22 Протокола.

субъектам деятельности дополнять усилия друг друга и даст возможность объединения и максимизации существующих ресурсов и экспертных знаний.

38. Первоначально рекомендуется обращать основное внимание на стимулирование или укрепление сотрудничества среди Сторон на субрегиональном и региональном уровнях, опираясь на существующие инициативы и используя существующие органы<sup>9</sup> и механизмы/программы, такие как программа сотрудничества Юг-Юг в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и Механизм по обмену информацией о сотрудничестве Юг-Юг в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

39. Секретариат будет также налаживать сотрудничество с ключевыми партнерами в целях обеспечения взаимоподдержки в рамках их усилий по развитию потенциала.

40. Области сотрудничества могут включать следующие:

- a) разработку совместных инициатив по созданию и развитию потенциала;
- b) внедрение программ обменов между странами;
- c) организацию совместных совещаний, конференций, семинаров и профессиональной подготовки в целях стимулирования диалога и взаимопонимания по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;
- d) организацию совместных образовательных программ по тематике доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая интернатуру или краткосрочные курсы;
- e) научно-техническое сотрудничество, включая передачу технологии, обмен информацией и опытом и финансовую поддержку реализации местных программ и проектов;
- f) создание региональных баз данных, веб-сайтов и дискуссионных форумов для облегчения обмена информацией.

41. Секретариат будет проводить периодические оценки и картирование учреждений и организаций (правительственных и неправительственных), причастных к созданию и развитию потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Соответствующим учреждениям предлагается и рекомендуется создавать региональные или субрегиональные сети или учебные общины с целью изучения вопросов создания и развития потенциала для осуществления Протокола в соответствующих регионах или субрегионах.

## 6. МОНИТОРИНГ И ОБЗОР

42. Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, будет проводить мониторинг внедрения настоящей стратегической структуры. Сторонам, коренным и местным общинам и соответствующим организациям предлагается представлять в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ информацию об инициативах по созданию и развитию потенциала, включая результаты реализации таких инициатив, используя для этого общий формат, разработанный секретариатом.

43. Секретариат будет готовить доклады о положении дел с внедрением стратегической структуры для их изучения Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на ее очередных совещаниях. В докладах будут отмечаться основные завершённые мероприятия, достигнутые ключевые результаты и встреченные трудности. В докладе будет даваться общее представление о совокупных результатах, достигнутых на различных

---

<sup>9</sup> Существующие региональные органы и учреждения, которые можно использовать, включают: Комиссию Африканского союза, Центральноеафриканскую лесную комиссию, Ассоциацию регионального сотрудничества стран Южной Азии, Организацию экономического сотрудничества, Ассоциацию стран Юго-Восточной Азии, Международный центр по комплексному освоению горных районов, Совет сотрудничества стран Залива, Арабскую лигу, секретариат Южно-тихоокеанской региональной программы по защите окружающей среды и Карибское сообщество.

уровнях, и будут выявляться пробелы и области, по которым необходимо будет, возможно, принимать дополнительные меры. Совещание Сторон Протокола будет проводить обзор достигнутых результатов и давать рекомендации о мерах по улучшению положения дел.

44. Оценка стратегической структуры будет проводиться в 2020 году. Доклад о результатах оценки будет использован Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, для проведения обзора и пересмотра (в зависимости от обстоятельств) стратегической структуры в связи с обзором Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

*Добавление I***КРАТКИЙ ОБЗОР МЕР, ПО КОТОРЫМ ТРЕБУЕТСЯ СОЗДАНИЕ И РАЗВИТИЕ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОТОКОЛА, СОСТАВЛЕННЫЙ НА ОСНОВЕ ПОТРЕБНОСТЕЙ И ПРИОРИТЕТОВ, СФОРМУЛИРОВАННЫХ СТОРОНАМИ И КОРЕННЫМИ И МЕСТНЫМИ ОБЩИНАМИ**

Ориентировочные сроки <sup>10</sup>	Ключевая область 1. Потенциал для осуществления и соблюдения обязательств в рамках Протокола	Ключевая область 2. Потенциал для разработки, осуществления и обеспечения соблюдения национальных законодательных, административных или политических мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (ДГРСИВ)	Ключевая область 3. Потенциал для ведения переговоров о взаимоголасованных условиях (ВСУ)	Ключевая область 4. Потребности и приоритеты коренных и местных общин (КМО) и соответствующих субъектов деятельности, включая деловой сектор и научные круги, в области создания потенциала	Ключевая область 5. Потенциал стран развивать свои внутренние научно-исследовательские способности добавлять стоимость собственным генетическим ресурсам
<b>Краткосрочная перспектива</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Создание условий для ратификации Протокола или присоединения к нему.</li> <li>- Повышение осведомленности о важности генетических ресурсов (ГР) и связанных с ними традиционных знаний (ТЗ) и о смежных вопросах ДГРСИВ.</li> <li>- Картирование соответствующих участников, включая другие соответствующие</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Разработка нормативной базы регулирования ДГРСИВ.</li> <li>- Инвентаризация существующих мер осуществления ДГРСИВ для выявления пробелов в свете обязательств в рамках Протокола.</li> <li>- Разработка новых или</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Стимулирование равенства и справедливости на переговорах о заключении ВСУ, в том числе путем обучения соответствующим правовым, научным и техническим навыкам.</li> <li>- Разработка типовых секторальных и межсекторальных договорных положений (для оказания</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Участие в правовых и политических процессах и в процессах принятия решений.</li> <li>- Разработка в соответствующих случаях минимальных требований о гарантировании в ВСУ совместного использования на справедливой и равной основе выгод от</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Разработка и использование методов стоимостной оценки ГР и связанных с ними ТЗ.</li> </ul>

<sup>10</sup> Ориентировочные сроки означают период, в течение которого может быть начата реализация намеченных мер. Краткосрочная перспектива охватывает период 2014-2017 годов, среднесрочная перспектива охватывает период 2018-2020 годов и долгосрочная перспектива относится к периоду после 2020 года.

Ориентировочные сроки <sup>10</sup>	Ключевая область 1. Потенциал для осуществления и соблюдения обязательств в рамках Протокола	Ключевая область 2. Потенциал для разработки, осуществления и обеспечения соблюдения национальных законодательных, административных или политических мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (ДГРСИВ)	Ключевая область 3. Потенциал для ведения переговоров о взаимоголасованных условиях (ВСУ)	Ключевая область 4. Потребности и приоритеты коренных и местных общин (КМО) и соответствующих субъектов деятельности, включая деловой сектор и научные круги, в области создания потенциала	Ключевая область 5. Потенциал стран развивать свои внутренние научно-исследовательские способности добавлять стоимость собственным генетическим ресурсам
	<p>международные документы касательно ДГРСИВ, и имеющегося опыта для реализации Протокола.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Мобилизация новых и новаторских финансовых ресурсов для реализации Протокола.</li> <li>- Создание механизмов для межучрежденческой координации на национальном уровне.</li> <li>- Использование наилучших существующих средств коммуникации и систем на базе Интернета для реализации мероприятий по ДГРСИВ, включая представление информации в</li> </ul>	<p>изменение существующих правовых, административных или политических мер регулирования ДГРСИВ в целях осуществления Протокола.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Разработка регионального законодательства</li> <li>- Создание организационных механизмов и административных систем для осуществления ДГРСИВ.</li> <li>- Разработка процедур</li> </ul>	<p>методической помощи на переговорах о заключении ВСУ).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Разработка и осуществление экспериментальных соглашений о ДГРСИВ.</li> <li>- Содействие лучшему пониманию бизнес-моделей применительно к использованию генетических ресурсов.</li> <li>- Расширение возможностей повышать в соответствующих случаях прозрачность использования генетических ресурсов и традиционных</li> </ul>	<p>применения ТЗ.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Разработка общинных протоколов, регулирующих доступ к ТЗ и совместное использование на справедливой и равной основе выгод от применения таких знаний.</li> <li>- Разработка типовых договорных положений о совместном использовании выгод от применения ТЗ.</li> <li>- Расширение возможностей доступа КМО, и в особенности</li> </ul>	

Ориентировочные сроки <sup>10</sup>	Ключевая область 1. Потенциал для осуществления и соблюдения обязательств в рамках Протокола	Ключевая область 2. Потенциал для разработки, осуществления и обеспечения соблюдения национальных законодательных, административных или политических мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (ДГРСИВ)	Ключевая область 3. Потенциал для ведения переговоров о взаимосогласованных условиях (ВСУ)	Ключевая область 4. Потребности и приоритеты коренных и местных общин (КМО) и соответствующих субъектов деятельности, включая деловой сектор и научные круги, в области создания потенциала	Ключевая область 5. Потенциал стран развивать свои внутренние научно-исследовательские способности добавлять стоимость собственным генетическим ресурсам
	<p>Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Разработка механизмов для осуществления и соблюдения обязательств в рамках Протокола.</li> </ul>	<p>предоставления или отказа в предоставлении предварительного согласия.</p>	<p>знаний в соответствии с Нагойским протоколом после того, как они вывозятся с территории страны-поставщика.</p>	<p>женщин в этих общинах, к генетическим ресурсам и/или ТЗ.</p>	
<b>Среднесрочная перспектива</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Разработка механизмов для мониторинга использования генетических ресурсов, в том числе путем назначения контрольно-пропускных пунктов.</li> <li>- Представление сведений о принятых мерах по осуществлению Протокола.</li> <li>- Разработка механизмов для стимулирования взаимоподдержки с другими</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Стимулирование соблюдения положений внутреннего законодательства или регулятивных требований касательно ДГРСИВ.</li> </ul>	<p>Развитие потенциала для ведения переговоров о взаимосогласованных условиях (ВСУ)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Развитие потенциала для ведения переговоров о ВСУ.</li> <li>- Углубление понимания обязательств Сторон в рамках Протокола.</li> <li>- Расширение возможностей соответствующих субъектов деятельности в</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Оказание содействия передаче технологии, развитие инфраструктур ы для исследований и создание технического потенциала для обеспечения устойчивости такой передачи</li> </ul>

Ориентировочные сроки <sup>10</sup>	Ключевая область 1. Потенциал для осуществления и соблюдения обязательств в рамках Протокола	Ключевая область 2. Потенциал для разработки, осуществления и обеспечения соблюдения национальных законодательных, административных или политических мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (ДГРСИВ)	Ключевая область 3. Потенциал для ведения переговоров о взаимосогласованных условиях (ВСУ)	Ключевая область 4. Потребности и приоритеты коренных и местных общин (КМО) и соответствующих субъектов деятельности, включая деловой сектор и научные круги, в области создания потенциала	Ключевая область 5. Потенциал стран развивать свои внутренние научно-исследовательские способности добавлять стоимость собственным генетическим ресурсам
	соответствующими международными документами.			плане ДГРСИВ.	технологии.
<b>Долгосрочная перспектива</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Стимулирование соблюдения взаимосогласованных условий.</li> <li>- Расширение вклада мероприятий по ДГРСИВ в сохранение биологического разнообразия и устойчивое использование его компонентов.</li> <li>- Разработка мер доступа к правосудию по вопросам ДГРСИВ.</li> <li>- Решение трансграничных вопросов.</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Управление ТЗ, связанными с генетическими ресурсами.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проведение научных и таксономических исследований, связанных с сохранением биоразнообразия, с устойчивым использованием его компонентов и с биоразведкой.</li> <li>- Разработка баз данных о генетических ресурсах.</li> </ul>

*Добавление II***ПРАКТИЧЕСКИЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО СОЗДАНИЮ И РАЗВИТИЮ ПОТЕНЦИАЛА В ПОДДЕРЖКУ ЭФФЕКТИВНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА****Ключевая область 1. Потенциал для осуществления и соблюдения обязательств в рамках Протокола**

<b>Стратегическая мера</b>	<b>Ориентировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала</b>
1.1 Создание условий для ратификации Протокола или присоединения к нему.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка руководства по ратификации Протокола или присоединению к нему, включающего шаблоны инструктивных документов для высших правительственных должностных лиц, на основе опыта стран, уже ратифицировавших Протокол.</li> <li>• Организация семинаров для правительственных должностных лиц по тематике положений Протокола.</li> <li>• Оказание финансовой поддержки и предоставление технической помощи/экспертов для организации консультативных семинаров для субъектов деятельности по тематике положений Протокола.</li> <li>• Организация профессиональной подготовки для национальных координационных центров по ДГРСИВ по управлению процессами с участием многих субъектов деятельности по вопросам ДГРСИВ.</li> </ul>
1.2 Повышение осведомленности о важности генетических ресурсов (ГР) и связанных с ними традиционных знаний (ТЗ) и о смежных вопросах ДГРСИВ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подготовка набора инструментальных средств для ориентации Сторон и других субъектов деятельности в разработке и проведении мероприятий по повышению осведомленности о Протоколе.</li> <li>• Организация семинаров для правительственных должностных лиц и других субъектов деятельности, связанных с осуществлением ДГРСИВ, по способам распространения информации касательно вопросов ДГРСИВ.</li> <li>• Организация семинаров для журналистов и других экспертов в области СМИ и коммуникаций с разъяснением значимости ГР и ТЗ и смежных вопросов ДГРСИВ.</li> <li>• Разработка руководящих указаний по способам включения вопросов ДГРСИВ в учебные планы послешкольного образования и в программы неформального образования.</li> <li>• Разработка и организация кратких курсов по вопросам ДГРСИВ в университетах и других академических учреждениях.</li> </ul>
1.3 Картирование соответствующих участников, включая другие соответствующие международные документы касательно ДГРСИВ, и имеющегося опыта для реализации Протокола.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка пояснительного материала по вопросам картирования и анализа субъектов деятельности, связанных с ДГРСИВ.</li> <li>• Разработка шаблонов для оказания Сторонам помощи в инвентаризации существующих экспертных знаний о ДГРСИВ.</li> <li>• Организация профессиональной подготовки по навыкам выявления и анализа субъектов деятельности для правительственных должностных лиц, курирующих вопросы ДГРСИВ.</li> <li>• Оказание технической помощи для внедрения механизмов, облегчающих взаимодействие среди различных субъектов.</li> </ul>
1.4 Мобилизация новых и новаторских финансовых ресурсов для реализации Протокола.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Организация профессиональной подготовки для правительственных должностных лиц по навыкам мобилизации ресурсов (например, разработка проектов, мобилизация фондов и восстановление ресурсов).</li> <li>• Оказание технической поддержки для разработки национальных стратегий мобилизации ресурсов.</li> </ul>
1.5 Создание механизмов для межучрежденческой координации на национальном уровне.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Документирование тематических исследований передовых методов и полезных выводов касательно межучрежденческой координации, наработанных существующими органами, занимающимися вопросами ДГРСИВ.</li> <li>• Оказание технической поддержки внедрению механизмов, облегчающих взаимодействие учреждений на национальном уровне, в том числе для оценки вариантов и устойчивости.</li> </ul>

Стратегическая мера	Ориентировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
1.6 Использование наилучших существующих средств коммуникации и систем на базе Интернета для реализации мероприятий по ДГРСИВ, включая представление информации в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обеспечение технической помощи и профессиональной подготовки для использования наилучших существующих средств коммуникации и систем на базе Интернета для реализации мероприятий по ДГРСИВ.</li> <li>• Разработка или адаптация средств коммуникации, таких как Интернет-семинары, социальные медиа и электронное обучение, для распространения существующих информационных материалов о ДГРСИВ.</li> <li>• Разработка соответствующих платформ обмена информацией, связанных с Механизмом посредничества для регулирования ДГРСИВ.</li> <li>• Разработка модулей электронного обучения и практического тренинга по эксплуатации Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ и механизма посредничества Конвенции.</li> </ul>
1.7 Разработка механизмов для мониторинга использования генетических ресурсов, в том числе путем назначения контрольно-пропускных пунктов.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка руководящих указаний по установлению и усилению контрольно-пропускных пунктов на территории страны, включая определение их роли и функций.</li> <li>• Организация профессиональной подготовки государственных должностных лиц, отвечающих за управление контрольно-пропускными пунктами.</li> </ul>
1.8 Представление сведений о принятых мерах по осуществлению Протокола.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Оказание технической и финансовой помощи для подготовки национальных докладов.</li> </ul>

**Ключевая область 2. Потенциал для разработки, осуществления и обеспечения соблюдения национальных законодательных, административных или политических мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод**

Стратегическая мера	Ориентировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
2.1 Разработка национальной нормативной базы регулирования ДГРСИВ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Оказание технической помощи в проведении анализа существующих политик, связанных с ДГРСИВ, в целях выявления пробелов.</li> <li>• Оказание технической помощи в разработке структуры политики по ДГРСИВ.</li> <li>• Разработка инструментов (например, руководства и тематические исследования) в помощь интеграции соображений ДГРСИВ в секторальные и межсекторальные политики и планы.</li> </ul>
2.2 Инвентаризация существующих национальных мер для выявления пробелов в свете обязательств в рамках Протокола.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Оказание технической поддержки проведению инвентаризации существующих мер, актуальных для осуществления Протокола.</li> <li>• Разработка руководств по способам координации соответствующих национальных политик, законов и нормативных положений по ДГРСИВ для обеспечения последовательности и правовой ясности.</li> </ul>
2.3 Разработка новых или изменение существующих правовых, административных или политических мер регулирования ДГРСИВ в целях осуществления Протокола.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Оказание технической и юридической помощи для обзора, обновления и/или разработки национальных правовых, административных или политических мер регулирования ДГРСИВ, включая в соответствующих случаях положения об использовании генетических ресурсов и традиционных знаний на основе обычая, об обмене ими и о протоколах общин.</li> <li>• Подготовка руководств по разработке или пересмотру правовых, административных или политических мер регулирования ДГРСИВ.</li> <li>• Организация профессиональной подготовки (например, семинары, курсы и модули электронного обучения) по</li> </ul>

Стратегическая мера	Оrientировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
	<p>разработке правовых, административных или политических мер регулирования ДГРСИВ.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Оказание технической поддержки внедрению механизмов для консультирования субъектов деятельности по вопросам разработки правовых, административных или политических мер регулирования ДГРСИВ.</li> </ul>
2.4 Разработка регионального типового законодательства.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Оказание технической и правовой поддержки существующим региональным учреждениям (в зависимости от обстоятельств) в разработке региональных типовых законодательств и нормативных положений, которые могут быть адаптированы к национальным обстоятельствам.</li> <li>• Оказание технического содействия региональным организациям для разработки руководящих указаний в поддержку согласованного осуществления Протокола на национальном уровне.</li> </ul>
2.5 Создание организационных механизмов и административных систем для осуществления ДГРСИВ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Оказание содействия созданию организационных механизмов и координационных механизмов для осуществления правовых, административных или политических мер регулирования ДГРСИВ в сотрудничестве с национальными учреждениями для усиления взаимодействия.</li> <li>• Организация профессиональной подготовки для правительственных должностных лиц по осуществлению правовых, административных или политических мер регулирования ДГРСИВ.</li> <li>• Оказание содействия обмену знаниями и специальными навыками касательно мер регулирования ДГРСИВ путем реализации программ обучения без отрыва от работы, коллегиальных обменов и создания региональных и субрегиональных учебных общин и сетей.</li> <li>• Оказание технической поддержки разработке административных процедур для осуществления мер регулирования ДГРСИВ.</li> <li>• Разработка руководящих указаний по разграничению заявок на доступ к генетическим ресурсам в соответствии с коммерческими и некоммерческими видами использования.</li> <li>• Разработка руководящих указаний по внедрению упрощенных мер доступа к генетическим ресурсам для целей некоммерческих исследований.</li> <li>• Разработка руководящих указаний о единых и комплексных подходах к ДГРСИВ, в частности для укрепления роли коренных и местных общин.</li> </ul>
2.6 Разработка процедур предоставления или отказа в предоставлении предварительного обоснованного согласия (ПОС).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка объяснительных записок по разным компонентам ПОС.</li> <li>• Разработка руководств по предоставлению ПОС, включая формы документации.</li> <li>• Организация профподготовки или программ ориентации по предоставлению ПОС.</li> </ul>
2.7 Стимулирование соблюдения положений внутреннего законодательства или регулятивных требований касательно ДГРСИВ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Оказание технической поддержки в помощь повышению осведомленности о национальных правовых, политических и административных мерах регулирования ДГРСИВ.</li> <li>• Документирование и распространение тематических исследований передовых методов обеспечения и стимулирования соблюдения мер регулирования ДГРСИВ.</li> <li>• Организация профессиональной подготовки сотрудников пограничного контроля по вопросам биоразнообразия и ДГРСИВ.</li> </ul>

### Ключевая область 3. Потенциал для ведения переговоров о взаимосогласованных условиях

Стратегическая мера	Ориентировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
<p>3.1 Стимулирование равенства и справедливости на переговорах о заключении ВСУ, в том числе путем обучения соответствующим правовым, научным и техническим навыкам.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка пояснительных записок по различным компонентам ВСУ и по различным участникам.</li> <li>• Организация профессиональной подготовки и программ ориентации по вопросам ведения переговоров о ВСУ, включающих модули по техническим и правовым аспектам.</li> <li>• Разработка программы ориентации по аспектам ВСУ, связанным с правами интеллектуальной собственности.</li> <li>• Разработка оперативного руководства по ВСУ, включающего, кроме всего прочего, разъяснение способов ведения переговоров о ВСУ и функций и обязанностей соответствующих участников.</li> <li>• Разработка обзорного документа по правовому режиму, связанному с процессом заключения ВСУ.</li> <li>• Разработка набора инструментальных средств по заключению ВСУ и организация профессиональной подготовки и программ ориентации с использованием этого набора инструментальных средств.</li> <li>• Разработка руководящих указаний по включению в ВСУ положений об обмене информацией о реализации ВСУ, в том числе через посредство требований об отчетности.</li> <li>• Разработка руководства по урегулированию споров и организации программ ориентации для экспертов по правовым вопросам и других лиц в этой области.</li> <li>• Организация программ профессиональной подготовки для национальных координационных центров и субъектов деятельности по вопросам мониторинга и соблюдения ВСУ.</li> </ul>
<p>3.2 Разработка типовых секторальных и межсекторальных договорных положений.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка программ юридической подготовки по вопросам договорного права для лиц, не являющихся юристами.</li> <li>• Разработка типовых договорных положений и контрактов, в том числе для различных секторов.</li> <li>• Организация профессиональной подготовки по способам использования типовых контрактов.</li> </ul>
<p>3.3 Разработка и осуществление экспериментальных соглашений о ДГРСИВ.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Документирование тематических исследований по вопросам соглашений о ДГРСИВ, включая примеры бенефициаров, денежных и неденежных выгод, условий совместного использования выгод и пользования выгодами.</li> </ul>
<p>3.4 Содействие лучшему пониманию бизнес-моделей применительно к использованию генетических ресурсов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка пособия для различных секторов по бизнес-моделям использования генетических ресурсов.</li> <li>• Организация профессиональной подготовки для различных секторов по бизнес-моделям использования генетических ресурсов.</li> <li>• Разработка модулей по биоразведке и развитию предпринимательства на основе биоресурсов.</li> </ul>

**Ключевая область 4. Потенциал коренных и местных общин и соответствующих субъектов деятельности, включая деловой сектор и научное сообщество, для осуществления Нагойского протокола**

Стратегическая мера	Оrientировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
4.1 Участие в правовых и политических процессах и в процессах принятия решений.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Организация профессиональной подготовки для коренных и местных общин, в том числе для женщин в этих общинах, по положениям Протокола и способам его функционирования, включая понимание правовых и политических процессов и процессов принятия решений касательно ДГРСИВ, при одновременном признании ценности традиционных знаний коренных и местных общин.</li> <li>• Обеспечение технической помощи и профессиональной подготовки, чтобы позволить коренным и местным общинам и соответствующим субъектам деятельности принимать участие в разработке мер по осуществлению ДГРСИВ.</li> <li>• Организация профессиональной подготовки для других соответствующих субъектов деятельности, включая деловой сектор и научные круги, по вопросам осуществления Протокола.</li> </ul>
4.2 Разработка в соответствующих случаях минимальных требований о гарантировании в ВСУ совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения ТЗ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка в соответствующих случаях минимальных требований о гарантировании в ВСУ совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения ТЗ с участием и привлечением КМО.</li> <li>• Разработка семинаров по подготовке инструкторов для коренных и местных общин и других соответствующих субъектов деятельности, включая деловой сектор и научные круги, по способам использования в соответствующих случаях минимальных требований к ВСУ для гарантирования совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения ТЗ.</li> </ul>
4.3 Разработка общинных протоколов, регулирующих доступ к ТЗ и совместное использование на справедливой и равной основе выгод от применения таких знаний.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка семинаров по подготовке инструкторов, включая подготовку материалов для коренных и местных общин, по способам разработки общинных протоколов доступа к традиционным знаниям и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения этих знаний.</li> <li>• Разработка модулей электронного обучения и других инструментов, поясняющих способы разработки общинных протоколов доступа к традиционным знаниям и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения этих знаний.</li> </ul>
4.4 Разработка типовых договорных положений о совместном использовании выгод от применения ТЗ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка модулей подготовки инструкторов для разработки и использования договорных положений и соглашений о ДГРСИВ с целью обеспечения совместного использования выгод от применения традиционных знаний.</li> <li>• Разработка практических методических инструментов для подготовки типовых договорных положений касательно традиционных знаний.</li> </ul>
4.5 Расширение возможностей доступа КМО, и в особенности женщин в этих общинах, к генетическим ресурсам и/или ТЗ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевод соответствующих материалов на местные языки.</li> <li>• Оказание технической поддержки созданию служб помощи для коренных и местных общин и соответствующих субъектов деятельности.</li> <li>• Оказание технической поддержки внедрению и реализации программ коллегиального обучения, включая программы наставничества и обучения без отрыва от работы.</li> <li>• Программы ориентации и профессиональной подготовки для создания условий, позволяющих коренным и местным общинам реализовывать потенциал традиционных знаний посредством их документирования, охраны и использования.</li> </ul>
4.6 Заключение путем переговоров благоприятных ВСУ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка шаблонов и руководящих указаний для содействия проведению самооценок потребностей в потенциале для работы по ВСУ.</li> <li>• Организация семинаров/курсов для коренных и местных общин и других соответствующих субъектов деятельности,</li> </ul>

Стратегическая мера	Оrientировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
	<p>включая деловой сектор и научные круги, по профессиональной подготовке к ведению переговоров о заключении взаимосогласованных условий.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка специализированных модулей электронного обучения для коренных и местных общин и других соответствующих субъектов деятельности, включая деловой сектор и научные круги, касательно ведения переговоров о заключении соглашений о ВСУ/ДГРСИВ.</li> </ul>
4.7 Углубление понимания обязательств Сторон в рамках Протокола касательно ТЗ и КМО.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Организация семинаров и практикумов по вопросам обязательств Сторон в рамках Протокола касательно традиционных знаний и коренных и местных общин.</li> <li>• Разработка руководящих указаний по способам внедрения механизмов, облегчающих координацию вопросов традиционных знаний и коренных и местных общин в масштабе правительственных департаментов/ведомств и местных органов власти, курирующих вопросы ДГРСИВ.</li> <li>• Документирование и распространение тематических исследований передовых методов в отношении традиционных знаний и коренных и местных общин в связи с ДГРСИВ для создания условий, позволяющих практикующим специалистам знакомиться с опытом других и использовать его.</li> <li>• Оказание поддержки созданию платформ сетевого обучения в помощь самостоятельному ознакомлению с положениями о ДГРСИВ.</li> </ul>

**Ключевая область 5. Потенциал стран развивать свои внутренние научно-исследовательские способности добавлять стоимость собственным генетическим ресурсам**

Стратегическая мера	Оrientировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
5.1 Разработка и использование методов стоимостной оценки генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка методологий оценки потенциальной коммерческой ценности специфических генетических ресурсов и традиционных знаний на основе передового опыта в контексте ДГРСИВ.</li> <li>• Оказание содействия развитию взаимосвязей с другими инициативами/методологиями/инструментами для оценки генетических ресурсов и традиционных знаний, например путем обмена знаниями.</li> <li>• Документирование и распространение тематических исследований передовых методов и полезных выводов в целях развития понимания стоимостной цепи посредством анализа бизнес-моделей.</li> <li>• Оказание поддержки применению подходов с участием многих субъектов деятельности для включения потенциальной ценности генетических ресурсов и традиционных знаний в процессы принятия решений, например путем разработки руководящих указаний по способам внедрения механизмов, содействующих координации в масштабе правительственных департаментов/ведомств и местных органов власти, курирующих вопросы ДГРСИВ.</li> </ul>
5.2 Оказание содействия передаче технологии, развитие инфраструктуры для исследований и создание технического потенциала для обеспечения устойчивости такой передачи технологии.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Оказание технической поддержки осуществлению совместных исследований и научного сотрудничества (например, программы коллегияльного обучения), включая передачу и разработку технологии.</li> <li>• Оказание поддержки (например, семинары по подготовке инструкторов, программы наставничества и обучения без отрыва от работы) созданию условий в развивающихся странах для подготовки исследователей и поддержания существующих навыков, в том числе в области традиционных знаний.</li> <li>• Оказание технической поддержки развитию научно-исследовательских возможностей отечественных учреждений и университетов в целях добавления стоимости генетическим ресурсам.</li> <li>• Оказание поддержки применению совместных подходов к программам научно-технических исследований и разработок.</li> </ul>

<p>5.3 Проведение научных и таксономических исследований, связанных с сохранением биологического разнообразия, с устойчивым использованием его компонентов и с биоразведкой.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Оказание технической поддержки в помощь разработке или укреплению баз данных о генетических ресурсах.</li><li>• Организация профессиональной подготовки по проведению биоразведки и добавлению стоимости генетическим ресурсам для коренных и местных общин, малых и средних предприятий и частного сектора.</li><li>• Организация тренинга по научным исследованиям и таксономическим исследований касательно сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов.</li><li>• Создание потенциала для организации исследований и развития генетических ресурсов на этапе коммерциализации.</li></ul>
--	---

*Приложение II*

**КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ НЕОФИЦИАЛЬНОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСАМ СОЗДАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА**

**I. МАНДАТ**

1. Мандат Неофициального консультативного комитета по вопросам создания потенциала для осуществления Нагойского протокола состоит в оказании консультативной помощи Исполнительному секретарю по вопросам, касающимся оценки эффективности стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективному осуществлению Нагойского протокола. В число его конкретных задач входит консультирование по следующим вопросам:

а) обзор инициатив по созданию и развитию потенциала, осуществляемых Сторонами и различными организациями, в целях выявления недостатков в процессе внедрения стратегической структуры;

б) необходимость разработки новых инструментов, руководств и учебных материалов, включая модули электронного обучения, в помощь инициативам Сторон, других правительств, коренных и местных общин и других субъектов деятельности по созданию и развитию потенциала;

с) оказание содействия координации, взаимодействию, связности и взаимодополняемости мероприятий по созданию и развитию потенциала с учетом информации о потребностях и мероприятиях в области создания и развития потенциала, имеющейся в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ и поступающей из других источников;

д) оказание содействия согласованию выявленных Сторонами потребностей в создании и развитии потенциала с потенциальными возможностями и ресурсами в целях поддержки внедрения стратегической структуры.

**II. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ**

2. В состав Неофициального консультативного комитета будут входить пятнадцать экспертов, отобранных Исполнительным секретарем из числа кандидатур, выдвинутых Сторонами, с должным учетом справедливого географического представительства и гендерного баланса, и в его состав включаются представители коренных и местных общин и соответствующих организаций.

3. Неофициальный консультативный комитет может также использовать существующие экспертные знания и взаимодействовать при необходимости с соответствующими международными, региональными и национальными организациями в процессе выполнения своего мандата.

**III. ПОРЯДОК РАБОТЫ**

4. С учетом наличия финансовых ресурсов Неофициальный консультативный комитет будет проводить совещания по мере необходимости для обеспечения своевременного консультирования и будет по мере возможности приурочивать свои совещания к другим соответствующим совещаниям.

5. Секретариат будет по возможности использовать имеющиеся средства электронной связи для сокращения необходимости проведения очных совещаний.